

Задание на перевод	Перевод
<p>The cell cycle is divided into several phases (Figure 2.2). The majority of the cells in the body are in the quiescent G₀ phase. Transition between the phases is governed by activation of protein kinases (cyclin-dependent kinase (CDK) family) mediated by their cyclin partners. A cell cycle inhibitory protein, retinoblastoma (pRB), is progressively phosphorylated and inactivated by cyclins in the G₁ phase of the cell cycle leading to the transcriptional activation of genes required for S phase and DNA synthesis by the E2F family of transcription factors. CDK activity is kept in check by two families of CDK inhibitory proteins (CKIs): the p21 family and the p16 family.</p>	<p>Клеточный цикл делится на несколько фаз (рис. 2.2). Большинство клеток в организме находятся в фазе покоя G₀. Переход между фазами регулируется активацией протеинкиназы (семейство циклин-зависимых протеинкиназ (CDK)) при посредничестве их циклиновых партнеров. Ингибитор киназы клеточного цикла, ретинобластома (pRB), постепенно фосфорилируется и инактивируется циклинами в фазе G₁ клеточного цикла, что приводит к транскрипционной активации генов, необходимых для фазы S и репликации ДНК с помощью группы генов E2F, кодирующих семейство факторов транскрипции. Активность циклинзависимой киназы контролируется двумя семействами ингибиторов CDK (Cdk-inhibitors – CKIs): p21 и p16.</p>
<p>При настоящем исследовании определяются три крупных лимфатических узла измененной структуры, при внутривенном динамическом контрастировании активно накапливающих контрастный препарат в артериальную фазу.</p>	<p>The present study identifies three large lymph nodes of altered structure, actively accumulating contrast agent in the arterial phase when administering dynamic intravenous contrast.</p>
<p>На серии МР томограмм взвешенных по T1 и T2 в аксиальной, сагитальной и фронтальной проекциях визуализированы суб- и супратенториальные структуры. Срединные структуры головного мозга обычно расположены. В белом веществе лобных долей, субкортикально, определяются единичные мелкие очаги глиоза размерами 2-3 мм.</p>	<p>Sub- and supratentorial structures are visualized in a series of MRI tomograms weighted by T1 and T2 in axial, sagittal and frontal projections. The location of midline brain structures is typical. In the white matter of the frontal lobes, subcortically, single small foci of gliosis measuring 2-3 mm are identified.</p>